

## **Preguntas frecuentes**

**¿Los padres necesitan saber ambos idiomas para que sus hijos puedan participar?**

Los padres no necesitan ser bilingües para que sus hijos tengan éxito en el programa de dos idiomas. Pedimos que los padres se asocien con nuestros maestros y brinden un ánimo continuo y un refuerzo positivo cuando su hijo usa el idioma. Proporcionaremos recursos y consejos para padres para apoyar el aprendizaje de idiomas en casa. Actualizaremos nuestro sitio web con frecuencia, así que revise los nuevos recursos durante el año.

**¿A qué edad puede empezar mi hijo?**

Los niños deben comenzar en Kindergarten y comprometerse hasta el quinto grado en este momento, para obtener todos los beneficios del lenguaje dual.

**¿Puede unirse un nuevo estudiante?**

Sí, si el estudiante estuvo inscrito previamente en un programa de lenguaje dual en otro distrito. Asegúrese de tener registros de esto al inscribir a su hijo en la nueva escuela.

**¿Cuál es el proceso de inscripción?**

Los padres o tutores interesados deben comunicarse con el departamento bilingüe / de lenguaje dual del distrito para recibir orientación, solicitud y procesamiento del programa. La disponibilidad de espacio puede ser limitada en algunas escuelas de lenguaje dual. Envíe un correo electrónico a Patricia Arriaga al [arriagap@georgetownisd.org](mailto:arriagap@georgetownisd.org)

**¿Que tan pronto demostrará mi hijo que aprende un segundo idioma?**

Los estudiantes demostrarán sus habilidades de adquisición del idioma a su propio ritmo. Los estudiantes aprenderán primero el lenguaje social (normalmente entre 1 y 3 años) y luego se desarrollará el lenguaje académico (normalmente entre 5 y 7 años). Aquí hay una explicación más detallada de esos dos tipos de lenguaje:

### **BICS = lenguaje social**

Las habilidades básicas de comunicación interpersonal (BICS) se refieren a las habilidades lingüísticas necesarias en las interacciones sociales diarias cara a cara. Por ejemplo, el lenguaje que se usa en el patio de recreo, en el teléfono o para interactuar socialmente con otras personas es parte de BICS. El lenguaje utilizado en estas interacciones sociales está incrustado en el contexto. Es decir, es significativo, cognitivamente poco exigente y no especializado. El alumno tarda de seis meses a dos años en desarrollar BICS.

### **CALP = lenguaje académica**

La competencia cognitiva del académico (CALP) se centra en la competencia en el lenguaje académico o el lenguaje utilizado en el aula en las diversas áreas de contenido. El lenguaje académico se caracteriza por ser abstracto, reducido de contexto y especializado. Además de adquirir el idioma, los alumnos necesitan desarrollar habilidades como comparar, clasificar, sintetizar, evaluar e inferir al desarrollar la competencia académica. Los alumnos necesitan al menos cinco años para desarrollar CALP. La investigación de Collier y Thomas (1995) ha demostrado que los niños sin instrucción previa o sin apoyo en el desarrollo de la lengua materna pueden tardar al menos siete años en desarrollar CALP.

**¿Qué pasa si mi hijo tiene una discapacidad de aprendizaje y recibe servicios de educación especial o dislexia?**

Los estudiantes que están inscritos en Lenguaje Dual y reciben servicios especiales continuarán recibiendo sus servicios, apoyos y adaptaciones educativas.

**¿Cuáles son los pasos si quiero retirar a mi hijo del programa?**

¡Nos encantaría tener la oportunidad de hablar contigo! Comuníquese con la administración de su escuela para discutir sus inquietudes.

**¿Cuáles son los principales objetivos del programa?**

Los objetivos del lenguaje dual son el bilingüismo, el biculturalismo y el biculturalismo. En otras palabras, podrán escuchar, hablar, leer, escribir y aprender contenidos académicos en ambos idiomas. También aprenderán a aceptar y celebrar las diferencias culturales y lingüísticas.

**¿Qué debo esperar que mi hijo pueda hacer en español al final de cada año?**

Los estudiantes de un segundo idioma crecen a su propio ritmo. Un buen indicador inicial del desarrollo del lenguaje sería identificar el lenguaje social con el que su hijo puede interactuar. Al principio del programa de Lenguaje Dual, los estudiantes reciben una variedad de oportunidades para participar en el segundo idioma con sus compañeros y durante el día con el personal del campus. Lo alentamos a que también apoye a su hijo en el hogar mediante la integración de frases de uso común, etiquetas para el hogar y recursos digitales proporcionados para uso doméstico.

**¿Se evaluará a mi hijo en inglés, en español o en ambos?**

Las evaluaciones en el salón de clases se darán en el idioma de instrucción para el área de contenido. Sin embargo, los estudiantes pueden demostrar su comprensión del contenido en el idioma de su elección en los grados Pk-1st. Se les anima a utilizar el idioma de instrucción para demostrar su aprendizaje en 2º a 4º. Las decisiones para las evaluaciones estatales se basan en el dominio del idioma de cada estudiante.

**Si mi hijo elige el aprendizaje remoto, ¿podrá seguir hablando en dos idiomas?**

¡Absolutamente! El programa de Lenguaje Dual no es exclusivo del aprendizaje en persona. Nuestro personal de dos idiomas ha trabajado arduamente en la creación de contenido y apoyo para nuestros estudiantes remotos.

**¿El lenguaje dual irá a la escuela intermedia o secundaria?**

Presentaremos una propuesta a la junta a finales de este año escolar y actualizaremos nuestro sitio web una vez que se haya tomado una decisión.

**¿Qué recursos apoyarán a mi hijo en el salón del programa de lenguaje dual?**

Los estudiantes en el programa de Lenguaje Dual tendrán acceso a los mismos recursos curriculares que sus compañeros de educación general. Además, tendrán acceso a recursos tanto en inglés como en español.

**¿Los TEKS son diferentes para el programa de lenguaje dual?**

Las TEKS, o las expectativas de aprendizaje de los estudiantes, son las mismas que las de sus compañeros de educación general. Las ligeras diferencias se encuentran en las áreas de fonética y gramática debido a diferencias lingüísticas.